

## Bemerkungen

*T* = Takt(e); *Zz* = Zählzeit

### Quellen

**E<sub>p</sub>** Erstaussgabe. Paris, J. Frey, ohne Verlags- oder Plattennummer, erschienen Anfang 1819 (Anzeige in der *Bibliographie de France* vom 13. März 1819). Titel: 24 | *CAPRICES* | *en forme d'Etudes pour le Violon*, | *Dans les 24 Tons de la Gamme*. | *DÉDIÉS* | à *Monsieur le Prince de Chimay*, | *PAR* | *P. RODE*. | *Prix 15.<sup>f</sup>* | *A PARIS*, | *Chez J. FREY, Artiste de l'Académie Royale, Editeur de Musique et Succ.<sup>eur</sup> de MM. Cherubini, Mehul, Kreutzer et Comp.<sup>ie</sup> Place des Victoires, N.<sup>o</sup> 8.* | *et à Leipsic, chez C. F. Peters*. | [links:] *Propriété de l'Editeur*. [rechts:] *Déposé à la Direction*. [darunter Stempel mit Verlagsname]. Verwendetes Exemplar: Paris, Bibliothèque nationale de France, Signatur VM15-6915.

**E<sub>L</sub>** Erstaussgabe. Leipzig, Bureau de Musique de C. F. Peters, Plattennummer 1461, erschienen 1819 (datiert nach Plattennummer und erstmaliger Anzeige in Carl Friedrich Whistlings *Handbuch der musikalischen Literatur* von 1819). Titel: *Vingt-Quatre* | *CAPRICES* | *En forme d'Etudes* | *pour le Violon seul* | *dans les Vingt-Quatre Tons de la Gamme* | *composés et dédiés* | *à Monseigneur le Prince de Chimay* | *par* | *P. RODE*. | *À LEIPZIG*, | *au Bureau de Musique de C. F. Peters*. | *Paris*, | *au Magasin de J. Frey, Successeur de M.M. Cherubini, Rode, Mehul, Kreutzer & C<sup>o</sup> Place des Victoires* | *PROPRIÉTÉ DES ÉDITEURS*. | *Pr. 2 Rth. 8 gr.* Verwendete Exemplare: Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Signatur L18.Kaldeck M. S. 41909-4°; Berlin, Universität der Künste, Bibliothek, Signatur RA 9249.

**E<sub>p1</sub>** Erstaussgabe, 1. Titelaufgabe. Paris, J. Frey, keine Verlags- oder Plattennummer, erschienen ca. 1819–22 (vor E<sub>p2</sub>). Titel wie E<sub>p</sub>, jedoch mit Preisangabe *Prix 12.<sup>f</sup>*. Notentext mit zahlreichen Änderungen und Ergänzungen gegenüber E<sub>p</sub>. Verwendetes Exemplar: Frankfurt am Main, Universitätsbibliothek Johann Christian Senckenberg, Signatur Mus. pr. Q 52/44.

**E<sub>p2</sub>** Erstaussgabe, 2. Titelaufgabe. Paris, J. Frey, keine Verlags- oder Plattennummer, erschienen ca. 1822 (zur Datierung siehe *Vorwort*). Titel wie E<sub>p1</sub>. Die Ausgabe enthält vor dem Notentext eine vom Verlag verfasste, zweiseitige Ausführung zur Entstehung der Genres der Capricen und Etüden für Violine. Notentext mit weiteren Änderungen und Ergänzungen gegenüber E<sub>p1</sub>. Verwendetes Exemplar: Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Signatur M. S. 45328-4°.

### Zur Edition

Hauptquelle unserer Edition ist der revidierte Nachdruck der Erstaussgabe von ca. 1822 (E<sub>p2</sub>). Da die Leipziger Erstaussgabe (E<sub>L</sub>) vermutlich nach einer zweiten handschriftlichen Stichvorlage (und nicht einem Vorabzug der Pariser Ausgabe) gestochen wurde und in vielen Fällen gegenüber der Pariser Erstaussgabe (E<sub>p</sub>) den sorgfältigeren Druck darstellt, wird E<sub>L</sub> als Nebenquelle hinzugezogen. E<sub>p</sub> und E<sub>p1</sub> stellen ältere Textstände im Vergleich zu E<sub>p2</sub> dar und werden daher hier nur zu Vergleichszwecken herangezogen.

Wo Legatobögen über Tonrepetitionen eindeutig auch Haltebögen zwischen den Noten mit einschließen, werden diese stillschweigend ergänzt. Vorzeichen sind in den Quellen in nur einer Oktavlage gesetzt und gelten für alle anderen Lagen. Sie werden dort stillschweigend ergänzt.

Sämtliche Fingersätze und Strichbezeichnungen aus E<sub>p2</sub> werden übernommen. Saitenangaben werden zu I–IV modernisiert. Friedemann Eichhorns Ergänzungen und Alternativvorschläge sind in Graudruck wiedergegeben.

Alle *Einzelbemerkungen* beziehen sich auf E<sub>p2</sub>, wenn nicht anders angegeben.

### Einzelbemerkungen

#### Nr. 1

10, 14: Irrtümlich doppelte Punktierung bei 1. Note.  
18: 1. und 2. Staccato nach E<sub>L</sub>.  
27: ♯ vor *f*<sup>3</sup> fehlt.  
30, 40: 1. Staccato nach E<sub>L</sub>.

#### Nr. 2

20: 1. Staccato nach E<sub>L</sub>. – ♯ vor *d*<sup>3</sup> fehlt.  
22: ♯ vor 2. *a*<sup>1</sup> fehlt.

#### Nr. 3

39: Staccato auf *Zz* 2 und 3 nach E<sub>L</sub>.  
60: 1. Staccato nach E<sub>L</sub>.

#### Nr. 4

10: <> auf *Zz* 1 nach E<sub>L</sub>; vgl. T 11.  
22: ♯ nach E<sub>L</sub>; in E<sub>p2</sub> wohl irrtümlich ♯  
39: Fingersatz 2 irrtümlich eine Note früher.  
41: 4. Staccato nach E<sub>L</sub>.  
62: 6. und 7. Fingersatz 0 nach E<sub>L</sub>.  
63: 1. Fingersatz 3 nach E<sub>L</sub>; in E<sub>p2</sub> irrtümlich 0.

#### Nr. 5

12: 3. Staccato nach E<sub>L</sub>.  
21: 2. und 3. Staccato nach E<sub>L</sub>.  
22, 24: 3. Staccato nach E<sub>L</sub>.  
28: 2. Staccato nach E<sub>L</sub>.  
31: ♯ irrtümlich vor 4. statt 3. Note; ♯ nach E<sub>L</sub>.  
34: 1. Staccato nach E<sub>L</sub>.  
42: Staccato ab 3. ♯ nach E<sub>L</sub>.  
63: Fingersatz 4 nach E<sub>L</sub>.

#### Nr. 6

22: In E<sub>L</sub> ♯ statt C.  
36: 3. und 4. Staccato nach E<sub>L</sub>.  
70: Bogen *fis*<sup>2</sup>–*cis*<sup>3</sup> nach E<sub>L</sub>.

#### Nr. 7

5: Portato nach E<sub>L</sub>, endet in E<sub>p2</sub> wohl irrtümlich eine Note früher.

#### Nr. 8

16: Staccato nach E<sub>L</sub>.  
36: Irrtümlich ♯ ♯

#### Nr. 9

27: 1. Staccato nach E<sub>L</sub>.

**Nr. 10**

25–27: In  $E_p$ ,  $E_L$  > auf 2. Note, in  $E_{p2}$  geändert wie wiedergegeben.

39:  $\sharp$  nach  $E_L$ .

**Nr. 11**

1:  $f$  nach  $E_L$ .

55: 3. Fingersatz 1 irrtümlich eine Note später; wir folgen  $E_L$ .

**Nr. 12**

30: In  $E_L$  letzte Note  $gis^2$ .

**Nr. 13**

12: Position  $\succ$  nach  $E_L$ , in  $E_{p2}$  erst nach letzter Note.

36:  $tr$  nach  $E_L$ .

73: Tempo I nach  $E_L$ .

**Nr. 14:**

8–10: Bogen vielleicht schon ab 1. Note gemeint? So in  $E_L$ , in  $E_{p2}$  nicht zu entscheiden.

67:  $\natural$  vor  $g^1$  nach  $E_L$ ; in  $E_{p2}$  wohl irrtümlich  $b$ .

74:  $b$  vor  $b^1$  nach  $E_L$ .

75:  $\natural$  vor  $c^2$  nach  $E_L$ . – Irrtümlich zusätzlich  $tr$  auf 1. Note.

116:  $\natural$  nach  $E_L$ .

**Nr. 15**

1:  $f$  nach  $E_L$ .

47, 60: Staccato nach  $E_L$ .

116: Position  $p$  nach  $E_L$ , in  $E_{p2}$  wohl irrtümlich eine  $\natural$  später.

**Nr. 17**

55:  $\natural$  nach  $E_L$ .

**Nr. 19**

82: Fingersatz 0 irrtümlich eine Note später, wir folgen  $E_L$ .

85: Bei 9. Note irrtümlich Fingersatz 0.

**Nr. 21**

25: 6. Staccato nach  $E_L$ .

50: 5. und 6. Staccato nach  $E_L$ .

51: 1. Portato nach  $E_L$ .

53: 2. Portato nach  $E_L$ .

55, 57: Staccato nach  $E_L$ .

58: Bogen nach  $E_L$ .

125: > nach  $E_L$ .

**Nr. 22**

7, 9, 121: Staccato nach  $E_L$ .

103: 2. Bogen nach  $E_L$ .

**Nr. 23**

26:  $fp$  nach  $E_L$ . In  $E_{p2}$   $f$ ; vgl. aber T 29.

32: Fingersatz 3 nach  $E_L$ ; in  $E_{p2}$  irrtümlich eine  $\natural$  früher.

61:  $f$  nach  $E_L$ .

München, Frühjahr 2019

Norbert Gertsch

## Comments

$M = measure(s)$

### Sources

$F_p$  First edition. Paris, J. Frey, no publisher or plate number, published early 1819 (announced in the *Bibliographie de France* of 13 March 1819). Title: *24 | CA-PRICES | en forme d'Etudes pour le Violon, | Dans les 24 Tons de la Gamme. | DÉDIÉS | à Monsieur le Prince de Chimay; | PAR | P. RODE. | Prix 15.<sup>f</sup> | A PARIS, | Chez J. FREY, Artiste de l'Académie Royale, Editeur de Musique et Succ.<sup>eur</sup> de MM. Cherubini, Mehul, | Kreutzer et Comp.<sup>ie</sup> Place des Victoires, N.<sup>o</sup> 8. | et à Leipsic, chez C. F. Peters. | [left:] Propriété de l'Éditeur. [right:] Déposé à la Direction. [below this the publisher's stamp]. Copy consulted: Paris, Bibliothèque nationale de France, shelfmark VM15-6915.*

$F_L$  First edition. Leipzig, Bureau de Musique de C. F. Peters, plate number 1461, published 1819 (dated from the plate number and from its first announcement in Carl Friedrich Whistling's *Handbuch der musikalischen Literatur* of 1819). Title: *Vingt-Quatre | CA-*

*PRICES | En forme d'Etudes | pour le Violon seul | dans les Vingt-Quatre Tons de la Gamme | composés et dédiés | à Monseigneur le Prince de Chimay | par | P. RODE. | À LEIPZIG, | au Bureau de Musique de C. F. Peters. | Paris, | au Magasin de J. Frey; Successeur de M.M. Cherubini, | Rode, Mehul, Kreutzer & C<sup>o</sup> Place des Victoires | PROPRIÉTÉ DES ÉDITEURS. | Pr. 2 Rth. 8 gr. Copies consulted: Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, shelfmark L18.Kaldeck M. S. 41909-4<sup>o</sup>; Berlin, Universität der Künste, Bibliothek, shelfmark RA 9249.*

$F_{p1}$  First edition, 1<sup>st</sup> reissue with new title page. Paris, J. Frey, no publisher or plate number, published ca. 1819–22 (and before  $F_{p2}$ ). Title as  $F_p$ , but with price information *Prix 12.<sup>f</sup>*. Musical text exhibits many changes and additions compared with  $F_p$ . Copy consulted: Frankfurt am Main, Universitätsbibliothek Johann Christian Senckenberg, shelfmark Mus. pr. Q 52/44.

$F_{p2}$  First edition, 2<sup>nd</sup> reissue with new title page. Paris, J. Frey, no publisher or plate number, published ca. 1822 (see the *Preface* concerning the dating). Title as  $F_{p1}$ . The edition contains a two-page explanatory preface by the publisher concerning the origin of the genres of caprices and studies for violin. The musical text contains further changes and additions compared with  $F_{p1}$ . Copy consulted: Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, shelfmark M. S. 45328-4<sup>o</sup>.

### About this edition

The primary source for our edition is the revised reprint of the first edition ( $F_{p2}$ ) of ca. 1822. Since the Leipzig first edition ( $F_L$ ) was presumably engraved from a second manuscript engraver's copy (and not from a preprint of the Paris edition), and in many cases presents a more accurate print than the Paris first edition  $F_p$ , it has been consulted as a

secondary source.  $F_p$  and  $F_{p1}$  present older versions of the text compared with  $F_{p2}$ , so have been consulted here only for purposes of comparison.

Where legato slurs over repeated notes clearly also incorporate ties between the notes, these have been added without comment. Accidentals in the sources are applied only to one octave, but apply to all others; they too have been tacitly added.

All fingerings and bowing instructions are from  $F_{p2}$ . String designations have been modernised to I–IV. Friedemann Eichhorn's additions and alternative suggestions are printed in grey.

The following *Individual comments* refer to  $F_{p2}$  unless otherwise indicated.

#### *Individual comments*

##### **No. 1**

10, 14: Double dotting on 1<sup>st</sup> note, in error.

18: 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> staccatos are from  $F_L$ .

27:  $\natural$  is missing before  $f^3$ .

30, 40: 1<sup>st</sup> staccato is from  $F_L$ .

##### **No. 2**

20: 1<sup>st</sup> staccato is from  $F_L$ . –  $\natural$  is missing before  $d^3$ .

22:  $\natural$  is missing before 2<sup>nd</sup>  $a^1$ .

##### **No. 3**

39: Staccatos on beats 2 and 3 are from  $F_L$ .

60: 1<sup>st</sup> staccato is from  $F_L$ .

##### **No. 4**

10:  $\langle \rangle$  on beat 1 is from  $F_L$ ; cf. M 11.

22:  $\natural$  is from  $F_L$ ;  $F_{p2}$  has  $\natural$  probably in error.

39: Fingering 2 is one note earlier, in error.

41: 4<sup>th</sup> staccato is from  $F_L$ .

62: 6<sup>th</sup> and 7<sup>th</sup> fingering 0 is from  $F_L$ .

63: 1<sup>st</sup> fingering 3 is from  $F_L$ ; in  $F_{p2}$  erroneously 0.

##### **No. 5**

12: 3<sup>rd</sup> staccato is from  $F_L$ .

21: 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> staccatos are from  $F_L$ .

22, 24: 3<sup>rd</sup> staccato is from  $F_L$ .

28: 2<sup>nd</sup> staccato is from  $F_L$ .

31:  $\sharp$  erroneously before 4<sup>th</sup> instead of 3<sup>rd</sup> note;  $\natural$  is from  $F_L$ .

34: 1<sup>st</sup> staccato is from  $F_L$ .

42: Staccato from 3<sup>rd</sup>  $\natural$  is from  $F_L$ .

63: Fingering 4 is from  $F_L$ .

##### **No. 6**

22:  $F_L$  has  $\text{C}$  instead of  $\text{C}$ .

36: 3<sup>rd</sup> and 4<sup>th</sup> staccatos are from  $F_L$ .

70: Slur  $f^{\sharp 2} - c^{\sharp 3}$  is from  $F_L$ .

##### **No. 7**

5: Portato is from  $F_L$ ; ends one note earlier in  $F_{p2}$ , probably in error.

##### **No. 8**

16: Staccato is from  $F_L$ .

36: Erroneously  $\natural \text{ } \text{—}$

##### **No. 9**

27: 1<sup>st</sup> staccato is from  $F_L$ .

##### **No. 10**

25–27:  $F_p$ ,  $F_L$  have  $>$  on 2<sup>nd</sup> note; changed in  $F_{p2}$  to the reading given here.

39:  $\sharp$  is from  $F_L$ .

##### **No. 11**

1:  $f$  is from  $F_L$ .

55: 3<sup>rd</sup> fingering 1 is one note later, in error; we follow  $F_L$ .

##### **No. 12**

30: In  $F_L$  last note is  $g^{\sharp 2}$ .

##### **No. 13**

12: Position of  $\text{>}$  is from  $F_L$ ; in  $F_{p2}$  only after last note.

36:  $tr$  is from  $F_L$ .

73: Tempo I is from  $F_L$ .

##### **No. 14:**

8–10: Slur perhaps intended already from 1<sup>st</sup> note? Thus in  $F_L$ ; cannot be determined in  $F_{p2}$ .

67:  $\natural$  before  $g^1$  is from  $F_L$ ;  $F_{p2}$  has  $\flat$ , probably in error.

74:  $\flat$  before  $bb^1$  is from  $F_L$ .

75:  $\natural$  before  $c^2$  is from  $F_L$ . – Erroneously, additional  $tr$  on 1<sup>st</sup> note.

116:  $\natural$  is from  $F_L$ .

##### **No. 15**

1:  $f$  is from  $F_L$ .

47, 60: Staccato is from  $F_L$ .

116: Position of  $p$  is from  $F_L$ ; in  $F_{p2}$  it is one  $\natural$  later, likely in error.

##### **No. 17**

55:  $\natural$  is from  $F_L$ .

##### **No. 19**

82: Fingering 0 erroneously appears one note later; we follow  $F_L$ .

85: 9<sup>th</sup> note erroneously with fingering 0.

##### **No. 21**

25: 6<sup>th</sup> staccato is from  $F_L$ .

50: 5<sup>th</sup> and 6<sup>th</sup> staccatos are from  $F_L$ .

51: 1<sup>st</sup> portato is from  $F_L$ .

53: 2<sup>nd</sup> portato is from  $F_L$ .

55, 57: Staccato is from  $F_L$ .

58: Slur is from  $F_L$ .

125:  $>$  is from  $F_L$ .

##### **No. 22**

7, 9, 121: Staccato is from  $F_L$ .

103: 2<sup>nd</sup> slur is from  $F_L$ .

##### **No. 23**

26:  $fp$  is from  $F_L$ .  $F_{p2}$  has  $f$ , but cf. M 29.

32: Fingering 3 is from  $F_L$ ; in  $F_{p2}$  it is one  $\natural$  earlier, in error.

61:  $f$  is from  $F_L$ .

Munich, spring 2019

Norbert Gertsch